

**Best of Shanxi
For the World**



山西省人民政府外事办公室
Foreign Affairs Office of the People's
Government of Shanxi Province

礼遇山西

晋迎五洲

——山西外事礼品精粹
——Selection of Gifts and Sites for Foreign Affairs

Best of Shanxi
For the World

前言

国之交在于民相亲，民相亲在于心相通。外事交往，既是国家间沟通的重要桥梁，也是不同文明相互辉映的璀璨舞台。

外事礼品，方寸之间见匠心。它们或凝聚民族智慧，展现中华文化的博大精深与独特魅力；或体现时代精神，彰显发展的活力与创新的脉搏；或蕴含地方特色，诉说一方水土的灵动故事。

参访点，则是观察与对话的窗口。它们是见证历史沧桑的文化瑰宝，是引领未来的创新高地，是守护自然的生态典范，也是惠及民生的实践样板。我们不仅展示成就，更乐于分享经验；不仅呈现风貌，更期待深入交流。

我们力求通过此书，展现一个真实、立体、全面的山西，将山西的历史厚度、文化温度与发展速度，转化为对外交往的亲和力、影响力与竞争力，架设起理解与信任的桥梁。诚挚欢迎远方朋友来到山西，了解山西、探索山西、喜爱山西！

Partnerships between states last when they are rooted in friendship between their peoples, which, in turn, starts from mutual understanding and trust. Diplomatic engagements serve not only as vital bridges between countries, but also as vibrant platforms where civilizations illuminate one another.

Gifts reflect great craftsmanship and thoughtfulness. Some embody the wisdom of a nation, showcasing the profundity and unique charm of Chinese culture. Some capture the contemporary ethos, reflecting vibrant development and innovative spirit. And some are infused with local characters, telling the stories of their origins.

Visiting sites are windows for observation and dialogue. They may be cultural treasures bearing witness to history, innovation hubs leading the future, ecological paragons safeguarding nature, or people-centered practices benefiting communities. At these sites, we showcase achievements while openly sharing experiences; we present distinctive features while fostering in-depth exchanges.

Through this publication, we strive to present an authentic, multi-dimensional, and comprehensive portrait of Shanxi. We aim to transform the province's profound history, vibrant culture, and dynamic development into affinity, influence, and competitiveness in international engagement—building bridges of understanding and trust. We warmly welcome friends from afar to visit Shanxi, discover its wonders, explore its heritage, and embrace its charm! Where cultures meet, friendships flourish.

FOREWORD

目 录

礼品篇

《玉宇琼楼》·推光漆器	02	黑釉牡丹瓶·刻花瓷	19
《龙腾盛世》官皮箱·推光漆器	04	《龙凤呈祥》·瓷盘	20
《春满人间》桌屏·推光漆器	05	《石榴花开》·瓷瓶	23
《百子葫芦》·推光漆器	07	《鵝吻》·琉璃	24
描金山水圆盘·推光漆器	08	《喜上眉梢》·珐华瓶	27
百子图铜胎大碗	09	“一带一路”国花系列盘扣	28
冰裂梅纹捧盒·螺钿漆器	10	《兰枝绥舞》·堆锦	31
描金繁华笔洗·推光漆器	12	《天下大同》·剪纸	33
描金繁华笔筒·推光漆器	13	黎侯虎·布艺	35
脱胎将军罐·剔犀漆器	14	《平安如意》·堆绫	36
直臂葵瓣盒·剔犀漆器	15	《华鼎龙凤》·潞绸	39
《一帆风顺》·砚台	16	“物化天然 一貫西东”·丝巾	40
《云中蛟龙》·砚台	17	《小九龙》·铁壶	41

《万华》·铁壶	42	《茉莉·尚志》·铜雕	51
紫砂剔犀茶具	43	汾酒	53
《孔子》·紫砂	45	戎子红酒	54
《关公》·铜雕	46	《凤还巢》·砖雕	56
太平绣球	49	《三顾茅庐》·砖雕	57
《马到成功》·铜雕	50	《五台山圣境》·木雕	59

参访点

沿着总书记的足迹·山西篇	62
华夏文明宝库	64
转型发展成果	66
生态环保示范	70
红色精神地标	73
乡村振兴实践	74
非遗民俗传承	76

推荐线路

红色薪火·转型之光	80
太行之路·能源新城	82
佛光匠韵·文明对话	84
文明溯源·古建瑰宝	86

CONTENTS

Gifts

<i>Resplendent Palace</i> · Lacquerware Screen	02
<i>Time of Prosperity</i> · Lacquerware Cabinet.....	04
<i>Spring in Full Swing</i> · Lacquerware Desk Screen.....	05
<i>One Hundred Seeds</i> · Gourd Lacquerware	07
Gold-Painted Plate · Polished Lacquerware	08
<i>One Hundred Children</i> Copper Bowl	09
Mother-of-Pearl Lacquer Box.....	10
Gold-Painted Brush Washer · Polished Lacquerware.....	12
Gold-Painted Brush Pot · Polished Lacquerware	13
General's Jar · Tixi Lacquerware	14
Lidded Box · Tixi Lacquerware.....	15
<i>Smooth Sailing</i> · Inkstone.....	16
<i>Dragon in the Clouds</i> · Inkstone	17
Peony-Pattern Vase · Engraved Ceramic	19
<i>Auspicious Dragons and Phoenixes</i> · Painted Porcelain	20
<i>Pomegranate in Bloom</i> · Painted Vase.....	23
<i>Chi Wen</i> · Glazed Ware.....	24
<i>Joy on the Bough</i> · Fahua Vase.....	27
<i>Belt and Road Initiative</i> Themed National Flowers · Knot Buttons.....	28
<i>Orchid Boughs and Longevity Dance</i> · Duijin Raised Silk Tapestry	31
<i>The Great Unity</i> · Paper Cutting.....	33
Lihou Cloth Tiger.....	35
<i>Peace and Happiness</i> · Duiling Silk Artwork	36
<i>Dragon & Phoenix</i> · Lu Brocade Set	39
Cultural Beauty Materialized: A Bridge Between East and West · Silk Scarf..	40
<i>Nine Dragons</i> · Iron Teapot	41

<i>Myriad Glory</i> · Iron Teapot	42
Zisha and Tixi Lacquer Teaware	43
Confucius Statue · Zisha Clay	45
Lord Guan Statue · Bronzeware	46
Taiping Embroidered Ball.....	49
<i>Success at a Gallop</i> · Bronzeware.....	50
<i>Jasmine: The Noble Spirit</i> · Bronzeware	51
Fenjiu Liquor	53
Rongzi Wine.....	54
<i>Phoenixes Return to Their Nests</i> · Brick Carving.....	56
<i>Three Visits to the Thatched Cottage</i> · Brick Carving.....	57
<i>Holy Mount Wutai</i> · Wood Carving.....	59

Sites

Shanxi in Focus: Tracing the Path of President Xi Jinping	62
Treasury Trove of Chinese Civilization	64
Highlights of Transformation and Development	66
An Eco-friendly Shanxi	70
Revolutionary Legacies	73
Rural Revitalization	74
Intangible Cultural Heritage and Folk Customs	76

Recommended Routes

Revolutionary Legacies and Modern Development	80
Taihang Mountains and Energy Revolution.....	82
Buddhism and Craftsmanship: A Dialogue of Civilizations	84
Cradle of Civilization · Ancient Architectural Treasures	86



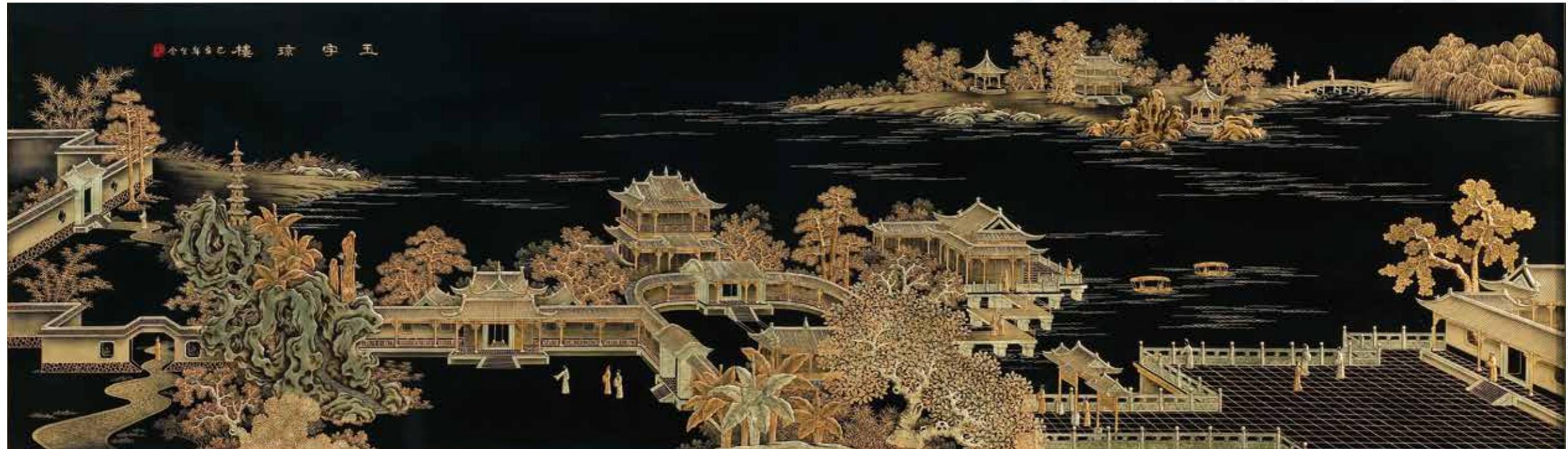
礼 遇 晋 品 篇

GIFTS

礼遇山西 晋迎五洲
Best of Shanxi For the World

《玉宇琼楼》·推光漆器
Resplendent Palace · Lacquerware Screen

甄选优质木材、天然大漆、金箔、金粉等原料,运用三色金、描金工艺,匠心呈现作者心中的玉宇琼楼盛景,寄托了对安逸美好生活的向往之情。

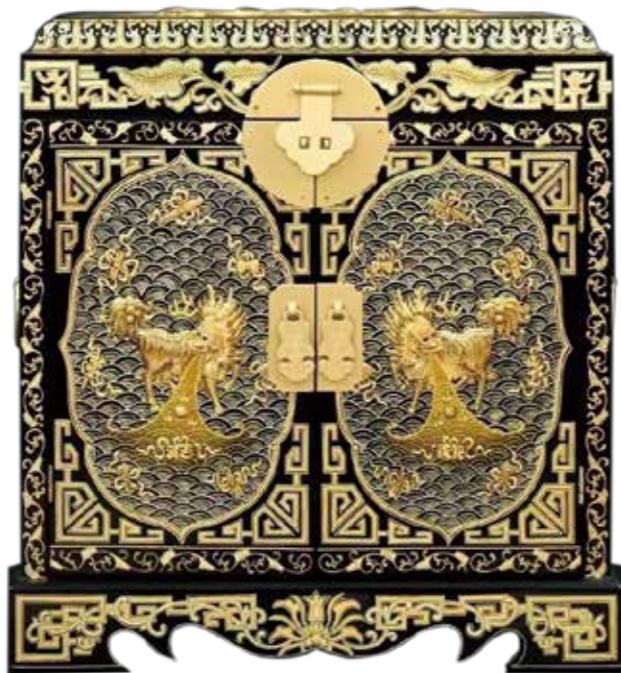


Crafted from meticulously selected materials—including quality wood, natural lacquer, gold leaf and powder—this piece features a masterful application of gilding techniques utilizing multiple hues of gold. It serves as a tangible manifestation of the artisan's dreamlike vision of a resplendent palace, representing an aspiration for a life of peace and transcendent beauty.

以木为胎，黑漆髹涂，官皮箱整体图饰繁而有序，气势磅礴，寓意国家繁荣昌盛、龙腾盛世。

Crafted around a wooden frame and finished in elegant black lacquer, the intricate motifs of this cabinet are complex yet harmoniously arranged, creating a grand and imposing presence that evokes the image of a thriving nation in a time of prosperity.

《龙腾盛世》官皮箱·推光漆器
Time of Prosperity · Lacquerware Cabinet



《春满人间》桌屏·推光漆器
Spring in Full Swing · Lacquerware Desk Screen



采用传统推光漆器髹饰技艺中的描金工艺，精心绘制牡丹、玉兰、水仙三种春季花卉，画面生机盎然、花团锦簇，寓意世间繁荣昌盛、春满人间。

The design featuring peonies, magnolias, and narcissi is painted in the traditional gilding technique on a polished lacquer base. This lush cluster of spring flowers symbolizes prosperity and the renewal that comes with the season.

采用传统脱胎工艺制成，葫芦主体髹饰沿用堆鼓贴金、描金彩绘技艺。葫芦谐音“福禄”，承载着人们对美好生活的向往与追求。

Meticulously fashioned through the time-honored hollow lacquer process, the gourd form is adorned with raised and gilded relief, enhanced by detailed gold painting. As the Chinese word for “gourd” (hulu) sounds like “fortune and prosperity,” this piece carries the profound symbolism of humanity’s enduring yearning and pursuit for an auspicious and fulfilling life.

《百子葫芦》·推光漆器
One Hundred Seeds · Gourd Lacquerware



◆ 描金山水圆盘·推光漆器
Gold-Painted Plate · Polished Lacquerware



采用三金工艺绘制山水楼阁图，使作品整体光彩夺目。
画面中楼舍巍峨、林木葱郁，人物悠然自得、安逸和谐。

Applied with the “three-gold” gilding method, the landscape and architectural painting glows with captivating radiance. Within this shimmering spectacle stand lofty pavilions amidst verdant woods, where figures move with unhurried ease, all radiating an aura of idyllic peace and harmony.

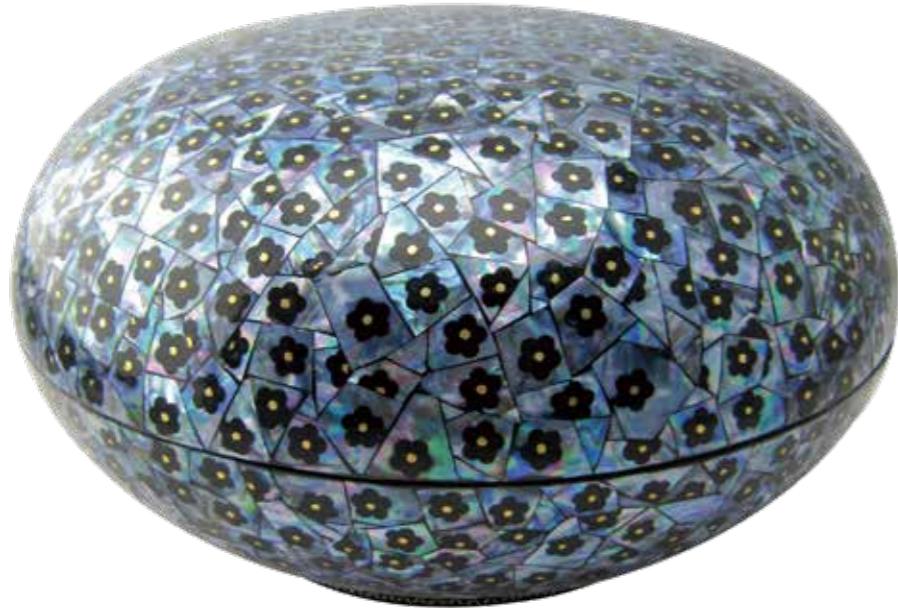
以铜为胎，甄选天然大漆、螺钿及贵金属等制作而成。
图案共分四层，第二层次为主体图案，刻画了不同姿态、服饰与发型的孩童嬉戏打闹之景，寓意多子多福、福寿绵长。

◆ 百子图铜胎大碗
One Hundred Children Copper Bowl



Forged from copper and adorned with natural lacquer, mother-of-pearl inlay, and precious metals, this vessel presents a narrative in four acts. The central second tier comes alive with a vibrant scene of children—each with unique gestures, costumes, and hairstyles—playing joyously, embodying wishes for progeny and enduring happiness.

◆ 冰裂梅纹捧盒·螺钿漆器
Mother-of-Pearl Lacquer Box



作品巧用螺钿五彩斑斓的色泽，裁刻成梅花纹样并粘贴出冰裂效果，辅以金属点缀花心，使雪中梅花更显坚韧灵动。

Demonstrating superb artistry, this piece features plum blossoms crafted from the kaleidoscopic shimmer of mother-of-pearl, set against an intricate “cracked-ice” mosaic. Tiny metal details at the heart of each flower enhance the depiction of their hardy bloom in a wintry landscape.

◆ 描金繁华笔洗·推光漆器

Gold-Painted Brush Washer · Polished Lacquerware

以脱水椴木为底胎，朱红色大漆打底，采用描金工艺满饰缠枝莲纹作为底纹，再以擦色工艺彩绘莲瓣吉祥团花纹样。构图疏密得当，雅致大气，尽显古雅韵味。



◆ 描金繁华笔筒·推光漆器

Gold-Painted Brush Pot · Polished Lacquerware



Crafted on a dehydrated linden wood base coated in vermilion lacquer, these pieces feature a lavish gold background of interlaced lotus scrolls. Auspicious floral medallions within lotus-petal frames are rendered using a subtle color-wiping technique. The design balances intricate detail with open space, creating an aesthetic of refined, timeless grandeur.

◆ 脱胎将军罐·剔犀漆器
General's Jar · Tixi Lacquerware



将国家级非物质文化遗产绛州剔犀技艺与脱胎漆器制作技艺相融合。以中国传统吉祥元素“如意云纹”为主要纹饰，经精细剔刻而成，寓意吉祥如意、福运绵长。

The works represent a fusion of two pinnacle techniques recognized as National Intangible Cultural Heritage: Jiangzhou Tixi (characterized by its layered lacquer carving) and the delicate art of hollow-body lacquer construction. The dominant *Ruyi Cloud* motif, carved with exquisite precision, carries the profound wish for auspiciousness and a life filled with enduring happiness.

◆ 直臂葵瓣盒·剔犀漆器
Lidded Box · Tixi Lacquerware



◆ 《一帆风顺》·砚台
Smooth Sailing · Inkstone

以浪涛、旭日、流云构成“海天旭日图”，以日作砚堂，漩涡作墨池，波涛汹涌，托举一轮旭日，祥云缭绕。下部雕一帆船乘风破浪、奋勇前行之态。



The Sea, Sky and Rising Sun Painting
is composed of waves, rising sun and flowing clouds. The sun serves as the ink grinding surface, and the vortex acts as the inkwell. With the surging waves holding up a rising sun, auspicious clouds swirl around and a sailboat braves the wind and waves.

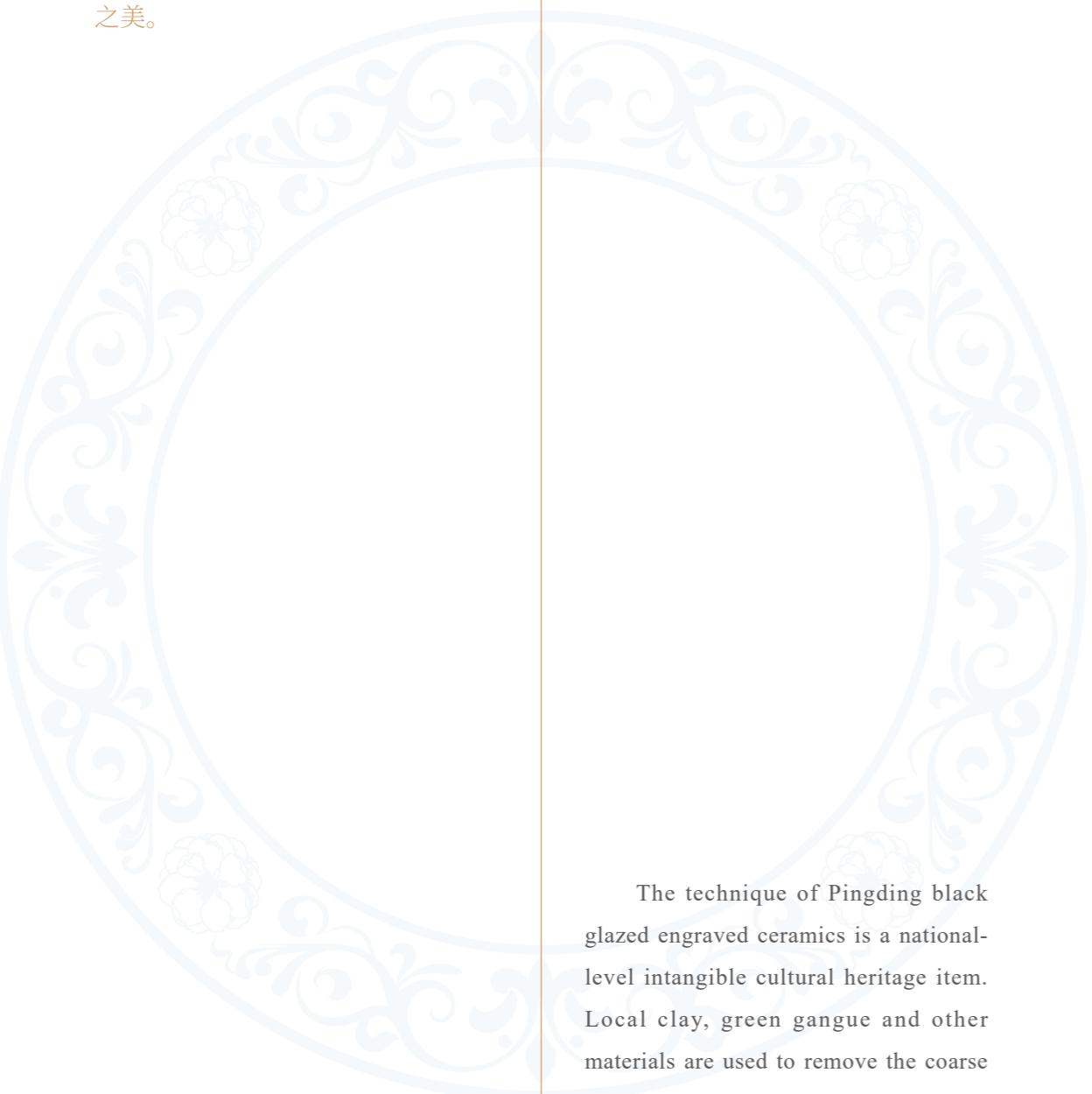
砚面雕刻巨蛟腾跃于云雾之间，气势磅礴，象征尊贵与至高无上，龙的腾飞承载着世世代代中国人的理想与愿景。

The inkstone surface is carved with a huge dragon leaping among the clouds and mists, presenting a magnificent scene and symbolizing nobility and supremacy. The soaring of the dragon carries the ideals and visions of generations of Chinese people.



◆ 《云中蛟龙》·砚台
Dragon in the Clouds · Inkstone

平定黑釉刻花陶瓷制作技艺是国家级非遗保护项目。采用本地黏土、青矸等去粗留精，粗泥细作。以梅瓶为载体，极具庄重挺拔之势，其纹饰似画而非画，饱含自然灵动之美。



The technique of Pingding black glazed engraved ceramics is a national-level intangible cultural heritage item. Local clay, green gangue and other materials are used to remove the coarse and retain the fine. Taking the vase as the carrier, it exudes a solemn and upright posture. Its patterns are like paintings but not paintings, brimming with the natural and dynamic beauty.

● 黑釉牡丹瓶·刻花瓷

Peony-Pattern Vase · Engraved Ceramic



《龙凤呈祥》·瓷盘

Auspicious Dragons and Phoenixes · Painted Porcelain



以八义窑红绿彩陶瓷彩绘为主，运用新彩技法、点彩工艺、描金工艺、填玻白刻画龙凤造型。龙凤呈祥展祥瑞，财富吉祥谱华章，寄托了百姓安居乐业，生活幸福美满的美好祈愿。

Characterized by the distinctive red and green style of the Bayi Kiln, this piece employs advanced techniques such as pointillism, gilding, and glass white filling. The central dragon and phoenix motifs symbolize harmony and prosperity, composing a visual chapter of wealth and good luck that reflects a universal desire for a happy, peaceful life.

采用传统绘制笔法，突出红绿
彩色彩艳丽的色调，将石榴、石榴
花和喜鹊等吉祥图案巧妙地融为一体，
寓意喜鹊报喜、子多福多。



Using traditional painting techniques,
it highlights the bright red and green tones,
ingeniously integrating auspicious patterns
such as pomegranates, pomegranate
flowers and magpies, symbolizing the
magpie bringing good news and having
many children and blessings.

《石榴花开》·瓷瓶
Pomegranate in Bloom · Painted Vase



《鸱吻》·琉璃
Chi Wen · Glazed Ware



采用国家级非物质文化遗产琉璃烧制技艺制作，施黑、白、黄、绿、蓝五色琉璃釉。鸱吻被古人置于屋顶以祈求降雨、避火消灾。其与龙的关联赋予鱼跃龙门、早日登科的美好寓意。

It is made by using the national intangible cultural heritage of coloured glaze firing techniques and is glazed with five colors: black, white, yellow, green and blue. Chiwen was placed on the roof by the ancients to pray for rain, ward off fire and eliminate disasters. Its connection with the dragon endows it with the beautiful meaning of academic successes and achievements.

造型婀娜，纹饰精美大气，笔触生动流畅，釉光莹润细腻，如水墨润散。喜鹊象征喜庆，寓意幸福美好即将降临。



The shape is graceful, the patterns are exquisite and grand, the brushstrokes are vivid and smooth, and the glaze is lustrous and fine, like ink and wash spreading. Magpies symbolize joy and celebration, implying that happiness and beauty are about to come.

《喜上眉梢》·珐华瓶
Joy on the Bough · Fahua Vase



“一带一路”国花系列盘扣

Belt and Road Initiative Themed National Flowers · Knot Buttons

以“一带一路”倡议为背景，融合中国非遗盘扣技艺与国花文化符号，以铜丝为骨架，手工编织真丝布料，塑造立体花卉造型。盘扣象征“联结”，传递和平、互鉴、共荣的丝路主题。

The buttons integrate the intangible cultural heritage of Chinese knotting techniques with the cultural symbols of national flowers. With copper wire as the framework, it hand-weaves silk fabric to create three-dimensional floral shapes. They symbolize connection, conveying the theme of peace, mutual learning and common prosperity.



以“玉兰高洁，绶鸟绵寿”为灵感，以白色丝绸、棉花衬底塑造玉兰花，采用堆锦“立体国画”技法，将传统吉祥纹样与非遗工艺深度融合。



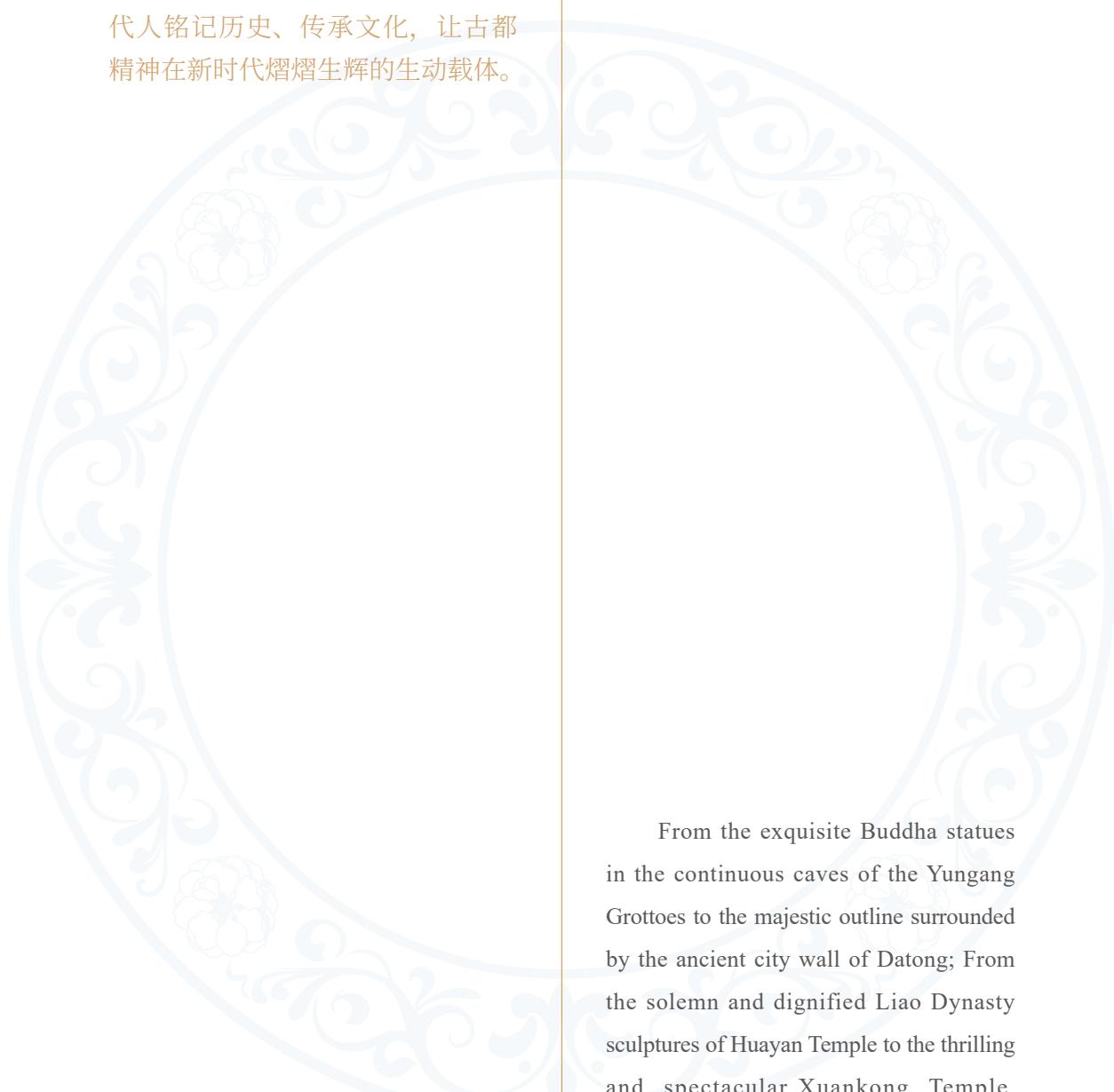
Inspired by the noble purity of magnolia blossoms and the enduring longevity symbolized by the Shou bird, this artwork is crafted with white silk and cotton padding to sculpt the magnolia flowers. Utilizing the three-dimensional Chinese painting technique of dujin (raised silk tapestry), it masterfully integrates traditional auspicious motifs with this intangible cultural heritage craft.

《兰枝绶舞》·堆锦

Orchid Boughs and Longevity Dance · Duijin Raised Silk Tapestry



从云冈石窟绵延洞窟中的精美佛像，到大同古城墙环绕的巍峨轮廓；从庄严肃穆的华严寺辽塑，到悬空寺的惊险壮观，不仅是对大同历史文化的艺术再现，更是激励当代人铭记历史、传承文化，让古都精神在新时代熠熠生辉的生动载体。



From the exquisite Buddha statues in the continuous caves of the Yungang Grottoes to the majestic outline surrounded by the ancient city wall of Datong; From the solemn and dignified Liao Dynasty sculptures of Huayan Temple to the thrilling and spectacular Xuankong Temple, they are not only artistic reenactments of Datong's historical and cultural heritage, but also vivid carriers that inspire contemporary people to remember history and carry forward cultural tradition.

《天下大同》·剪纸
The Great Unity · Paper Cutting





黎侯虎·布艺
Lihou Cloth Tiger

The Lihou Tiger is not merely a traditional handicraft, but a profound symbol of local folk culture in Licheng, Shanxi. Its dynamic form—head raised high and stance majestic—symbolizes the people's aspirations to ward off evil and usher in good fortune. This artifact carries the profound hopes of the local people for a blessed life.

黎侯虎不仅是传统手工艺品，更是山西黎城民间习俗的重要象征。其造型生动传神，昂首直立、威风凛凛，寄托了民众扶正祛邪、万事如意的美好祈愿，承载着当地人民对生活的殷切期盼。

《平安如意》·堆绫
Peace and Happiness · Duiling Silk Artwork



采用国家级非物质文化遗产堆绫技艺精制而成，以绫、罗、绸、缎等优质面料为原料，经十道工序纯手工打造，形成鲜明立体浮雕质感。以富贵瓶与玉如意为核心造型，传递欣欣向荣、福寿齐臻的美好祝愿。

The Duiling Silk Artwork is a masterpiece crafted with the national intangible cultural heritage technique. Utilizing premium fabrics, each piece is meticulously created through ten distinct steps entirely by hand, resulting in a striking bas-relief effect. Centered around the *Vase of Wealth* and the *Jade Ruyi*, it conveys profound wishes for prosperity, blessings, and longevity.

将潞绸与蚕丝羊毛精妙结合，色彩层次立体饱满，质感温润华贵。产品以满绣如意纹为底，主图为盘金龙凤，辅以缠枝莲纹、喜字纹、蝙蝠纹，点缀天然玛瑙石与绿松石。灵感源自故宫如意影壁，遵循“直中有曲、疏密有致”的设计理念，尽显传统美学韵味。

This exquisite set masterfully combines the heritage of Lu brocade with silk and wool, creating a piece with rich, dimensional color and a luxuriously warm texture. The design features a fully embroidered background of Ruyi patterns. The central motif of coiling dragons and phoenixes is accompanied by intricate lotus scrolls, happiness characters, and bat motifs, all delicately adorned with natural carnelian and turquoise. Inspired by the Ruyi Screen Wall of the Forbidden City, the collection adheres to the design principle of *balanced curvature and harmonious density*, epitomizing the profound elegance of traditional aesthetics.

《华鼎龙凤》·潞绸
Dragon & Phoenix · Lu Brocade Set



“物化天然 一貫西东” · 丝巾
Cultural Beauty Materialized: A Bridge
Between East and West · Silk Scarf



此件是泥胚壁画原作在丝巾材料上的数字版画作品。它借鉴山西永乐宫壁画中古代人物的衣纹形象及色彩搭配原理，并与保存在山西博物院的古玉形相结合，形成了一个运动循环的抽象形态，预示着我们对幸福健康与真理探索的永恒追求。

This piece is a digital print on silk, based on an original clay-based mural. It draws inspiration from the drapery patterns and color palettes of ancient figures in the Yongle Palace murals of Shanxi, merging them with ancient jade forms preserved in the Shanxi Museum. The result is a dynamic, cyclical abstract form that symbolizes our eternal pursuit of happiness, health, and the quest for truth.

《小九龙》·铁壶
Nine Dragons · Iron Teapot

以中国传统龙文化为设计核心，壶身雕刻九条蛟龙，翻腾自如、神态各异，栩栩如生地展现了龙的威严与灵动，彰显传统吉祥文化的深厚内涵。

Centered on the traditional Chinese culture of the dragon, the teapot body is carved with nine dragons, which are depicted in a variety of dynamic and lifelike poses that masterfully convey their majestic and agile nature, showcasing the profound connotations of traditional auspicious culture.



《万华》·铁壶
Myriad Glory · Iron Teapot

壶型取自东方传统合抱式结构，壶身圆融厚重，代表山西的沉稳与包容；提梁如桥，寓意晋商之路通达世界。



Drawing from the classic Eastern “embracing” form, the teapot boasts a rounded and substantial body that mirrors the enduring and inclusive spirit of Shanxi. The handle, elegantly arched like a bridge, pays tribute to the global reach of the Shanxi merchants.

紫砂剔犀茶具
Zisha and Tixi Lacquer Teaware

将紫砂与剔犀相结合，以造型精美的紫砂壶作为胎体，再以绿色无污染的天然大漆髹饰，显现出独特艺术的光芒。



This artwork marries Zisha clay with the Tixi lacquer technique. A finely shaped Zisha teapot serves as the base form, which is then coated and polished with nontoxic natural lacquer to reveal a distinctive artistic radiance.

紫砂孔子雕像采用原矿紫泥制成。孔子为万圣之尊，是中国古代思想家、政治家、教育家，儒家学派创始人。双手交叠，长袍儒雅、面容祥和。



Crafted from natural Zisha clay, this statue portrays Confucius—revered as the supreme sage of China, an ancient philosopher, statesman, educator, and founder of Confucianism. He is depicted with hands gently clasped, draped in elegant robes and bearing a serene expression.

《孔子》·紫砂
Confucius Statue · Zisha Clay



《关公》·铜雕
Lord Guan Statue · Bronzeware



关羽对国以忠、待人以义、处世以仁、作战以勇，其精神已成为民族精神与大义的象征。本品以青铜为材，精准刻画关公的威严气度与凛然风骨。

Renowned for his unwavering loyalty to the state, righteous treatment of others, benevolent conduct in life, and valor in battle, Guan Yu, a legendary general and warrior born in southern Shanxi, has become an enduring symbol of Chinese national spirit and character. This piece, cast in bronze, masterfully captures his commanding presence and awe-inspiring dignity.

太平绣球起源于汉朝，繁盛于唐朝，宋、明、清时期广为流传，主要盛行于晋南古太平地区（今临汾市襄汾县一带）。本品用棉花、香料、药材为内饰物，提神醒脑；由十二片花瓣拼接缝合而成，寓意一年十二个月份，象征吉祥如意、阖家安康、团结和睦，是承载传统民俗文化与美好祝愿的经典手工艺品。

With a history of over 2,000 years, the Taiping Embroidered Ball was primarily popular in the ancient Taiping region of Southern Shanxi (present-day Xiangfen County, Linfen City). This artifact is filled with cotton, aromatic materials, and medicinal herbs, known for their refreshing and invigorating properties. Composed of twelve meticulously joined petals representing 12 months of the year, it symbolizes good fortune, family well-being, and harmony, carrying profound cultural traditions and auspicious blessings.



太平绣球
Taiping Embroidered Ball



《马到成功》·铜雕
Success at a Gallop · Bronzeware

采用青铜、黄铜、白铜、红铜铸造后将四种铜材镶嵌而成，象征万事顺遂。

This piece is meticulously cast and assembled using inlaid bronze, brass, cupronickel, and copper—a harmonious combination symbolizing the smooth fulfillment of all endeavors.

《茉莉 · 尚志》·铜雕
Jasmine: The Noble Spirit · Bronzeware



青铜铸造加工后采用高温热着色技术，将茉莉花与底色巧妙着色。茉莉花象征雅致高洁。

Crafted in bronze and transformed through high-temperature color treatment, the piece features jasmine blossoms elegantly emerging from the background. In Chinese culture, the jasmine is a revered emblem of purity and unwavering moral principle.

汾酒为中国传统名酒，属清香型白酒的典型代表，其历史可追溯至约4000年前，北齐时期作为宫廷御酒载入《北齐书》（二十四史之一）。酿造采用“清蒸二次清”工艺，遵循“人必得其精，水必得其甘”等七大秘诀。

As a renowned Chinese spirit, Fenjiu is the quintessential representative of the “Qingxiang” aroma type, with its origin dating back approximately 4,000 years. It was first recorded as a tribute wine in the Northern Qi Dynasty within the *Book of Northern Qi*. Its distinctive “Twice-Purified Fermentation” process is governed by seven time-honored secrets, among which the principles of “Utmost Mastery in the Brewer and Perfect Sweetness in the Water” are of paramount importance.

汾酒
Fenjiu Liquor



戎子红酒
Rongzi Wine

黄土高原独特的小气候及外围条件,构成了优质酿酒葡萄生长的“黄金地带”。戎子酒庄秉持“扬黄土高原风情 创世界特色酒庄”企业愿景,成功研发出大戎子、戎子、小戎子、戎子鲜酒等四大系列 20 余款产品。

The unique microclimate and surrounding conditions of the Loess Plateau form a “golden zone” for cultivating high-quality wine grapes. Upholding its corporate vision of “Elevating the Character of the Loess Plateau, Creating a World-Class Distinctive Winery,” Chateau Rongzi has successfully developed more than 20 wines across four series.



《凤还巢》·砖雕

Phoenixes Return to Their Nests · Brick Carving



以“古韵双塔、凤凰盘旋、牡丹簇拥”为核心元素，巧妙构图“凤还巢”主题。作品以艺术形式呼应时代主题，鼓励和吸引在外晋商晋才返乡，共同助力山西高质量发展。

Employing the core motifs of the landmark ancient twin pagodas, two circling phoenixes, and clusters of peonies, this work articulates the concept of *Phoenixes Return to Their Nests*. It functions as an artistic response to a pivotal contemporary mission: to encourage and attract the return of Shanxi's esteemed entrepreneurs and talents, thereby mobilizing their expertise for the high-quality advancement of the province.

“三顾茅庐”原为东汉末年刘备三次诚访诸葛亮出山辅佐的故事，此后传为佳话，渐成典故。“三顾茅庐”代表不耻下问，虚心求才。

This brick carving depicts the famous story from the late Eastern Han Dynasty, where Liu Bei earnestly sought out Zhuge Liang by visiting him three times to aid his cause. It symbolizes the virtues of humbly seeking advice and sincerely valuing talent.

《三顾茅庐》·砖雕

Three Visits to the Thatched Cottage · Brick Carving



选用栓皮栎木与山梨木为原料,运用传统木雕技艺精雕细琢,生动再现佛教圣地五台山的核心建筑——巍峨的大白塔、凌空而立的菩萨顶、显通圣境的铜殿、气象万千的山海楼等,同时还原古树参天、祥云萦绕、仙鹤翱翔的华北屋脊景观,实现了古建筑文化的活化利用。

Crafted from oak and pear wood using traditional carving techniques, this artwork vividly recreates the core landmarks of Mount Wutai, the Buddhist sacred site: the majestic White Pagoda, the soaring Pusading Temple, the Bronze Hall of Xiantong Temple, and the imposing Shanhai Tower. It also brings to life the region's majestic scenery—ancient trees, lingering auspicious clouds, and soaring cranes—across the *Roof of Northern China*, demonstrating a dynamic revitalization of traditional architectural culture.

《五台山圣境》·木雕
Holy Mount Wutai · Wood Carving



参 访 点

礼遇山西 晋迎五洲
Best of Shanxi For the World

Sites



沿着总书记的足迹·山西篇

Shanxi in Focus: Tracing the Path of President Xi Jinping



华夏文明宝库

Treasury Trove of Chinese Civilization



应县木塔
Yingxian Wooden Pagoda



崇福寺
Chongfu Temple



太原古县城
Town
山西考古博物馆
Shanxi Archaeological
Museum



钟楼街
Zhonglou Street
晋祠
Jinci Temple
天龙山
Mount Tianlong



玄中寺
Xuanzhong Temple



碛口景区
Qikou Scenic Area



晋国博物馆
Jin State Museum
师家沟景区
Shijiagou Scenic Area



洪洞大槐树寻根祭祖园景区
Hongtong Great Pagoda
Tree Root-Seeking and
Ancestor Worship Park



陶寺遗址博物馆
Taosi Site Museum



隰县小西天景区
Xiaoxitian Temple



运城博物馆
Yuncheng Museum
运城关公故里文化景区
Yuncheng Guan Yu's
Hometown Cultural
Scenic Area



永乐宫
Yongle Palace
鹤雀楼景区
Guanque Tower Scenic Area



云冈石窟
Yungang Grottoes
大同市博物馆
Datong City Museum



九龙壁
Nine-Dragon Wall
悬空寺
Xuankong Temple



华严寺
Huayan Temple



大同古城
Datong Ancient City



忻州古城
Xinzhou Ancient City
雁门关景区
Yanmen Pass Scenic
Area



五台山风景名胜区
Mount Wutai Scenic Area
佛光寺
Foguang Temple



娘子关景区
Niangzi Pass Scenic
Area
阳泉市博物馆
Yangquan City Museum



藏山旅游风景名胜区
Mount Gangshan Tourism
Scenic Area



乔家大院文化园区
Qiao Family Compound
Cultural Park
王家大院
Wang Family Compound



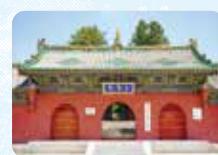
平遥古城
Pingyao Ancient City



仙堂山法显纪念苑
Xiantang Mountain Faxian Memorial Park



铁佛寺
Tiefo Temple (Iron Buddha
Temple)



玉皇庙
Yuhuang Temple
大阳古镇
Dayang Ancient
Town
湘峪古堡景区
Xiangyu Ancient
Fortress Scenic Area



皇城相府
Huangcheng Prime
Minister's Mansion



转型发展成果

Highlights of Transformation and Development

华远国际路港（大同）集团有限公司
Huayuan International Land Port (Datong) Group Co., Ltd.
晋能控股煤业集团塔山煤矿
Jinneng Holding Coal Industry Group - Tashan Coal Mine
中车大同电力机车有限公司
CRRC Datong Co., Ltd.

山西鹏飞集团有限公司
Shanxi Pengfei Group Co., Ltd.



太原钢铁（集团）有限公司
Taiyuan Iron & Steel (Group) Co., Ltd. (TISCO)
太原重型机械集团有限公司
Taiyuan Heavy Industry Group Co., Ltd.
山西转型综合改革示范区
Shanxi Transformation and Comprehensive Reform Demonstration Zone
山西紫林醋业股份有限公司
Shanxi Zilin Vinegar Industry Co., Ltd.

朔州“新产品”展馆
Shuozhou New Products Exhibition Hall

山西代州黄酒酿造股份有限公司
Shanxi Daizhou Huangjiu Brewing Co., Ltd.
山西恒跃锻造有限公司
Shanxi Hengyue Forging Co., Ltd.
忻州市“中国杂粮之都”产业融合园区
Xinzhou “China's Capital of Coarse Cereals” Industrial Integration Park



山西瑞光热电有限责任公司
Shanxi Ruiguang Thermal Power Co., Ltd.



百度 Apollo Park
Baidu Apollo Park
华阳一矿：5G+ 智能煤矿
Huayang No.1 Mine -- A 5G+ Intelligent Coal Mine
平定莹玉陶瓷有限公司
Pingding Yingyu Ceramics Co., Ltd.



潞安太阳能科技有限公司
Lu'an Solar Energy Technology Co., Ltd.



山西晋城钢铁控股集团有限公司
Shanxi Jincheng Steel Holding Group Co., Ltd.



山西建邦集团有限公司
Shanxi Jianbang Group Co., Ltd.
山西路港综合保税区投资建设有限公司
Shanxi Land Port Comprehensive Bonded Zone Investment and Construction Co., Ltd.
山西华翔集团股份有限公司
Shanxi Huaxiang Group Co., Ltd.
尧都云商产业园
Yaodu Cloud Business (Yunshang) Industrial Park
山西戎子酒庄有限公司
Shanxi Chateau Rongzi Co., Ltd.



运城
YUNCHENG

大运汽车股份有限公司
Dayun Automobile Co., Ltd.



转型发展成果

Highlights of Transformation and Development

生态环保示范

An Eco-friendly Shanxi



大同火山群国家地质公园
Datong Volcanic Group National Geopark



右玉生态文化旅游示范区
Youyu Ecological and Cultural Tourism Demonstration Zone



宁武芦芽山
Mount Luya

八泉峡
Baquan Gorge
通天峡
Tongtian Gorge
长治漳泽湖国家城市湿地公园
Changzhi Zhangze Lake National Urban Wetland Park
灵空山
Mount Lingkong



凤城康养示范区
Fengcheng Health and Wellness Demonstration Zone



云丘山景区
Mount Yun Scenic Area
山西黄河壶口瀑布旅游区
Hukou Waterfall Tourist Area of the Yellow River



右玉精神展览馆
Youyu Spirit Exhibition Hall

徐向前元帅故居
Former Residence of Marshal Xu Xiangqian
徐向前元帅纪念馆
Memorial Hall of Marshal Xu Xiangqian
平型关景区
Pingxingguan Scenic Area



中央外事组旧址
Former Site of the CPC Central Committee Foreign Affairs Group
晋绥边区革命纪念馆
Shanxi-Suiyuan Revolutionary Memorial Hall



中央后委机关旧址
Former Site of the Central Committee's Home Front Commission
林迈可李效黎纪念馆
Michael Lindsay and Li Xiaoli Memorial Hall

红色精神地标

Revolutionary Legacies

麻田八路军总部片区
Matian Eighth Route Army Headquarters Area
大寨村
Dazhai Village



百团大战纪念碑 (馆)
Hundred-Regiment Campaign Monument (Memorial Hall)

黄崖洞
Huangya Cave
八路军太行纪念馆
Eighth Route Army Taihang Memorial Hall



王莽岭景区
Wangmaling Scenic Area
六福客栈
The Inn of the Six Fortunes

乡村振兴实践

Rural Revitalization



刘家堡非遗小镇
Liujiabu Intangible Cultural Heritage Town



浑源县黄芪文化园
Hunyuan Astragalus Cultural Park
云州区坊城新村黄花产业园
Daylily Industrial Park, Fangcheng New Village
云冈区杨家窑村
Yangjiayao Village



瑞恒农业蔬菜高新技术示范园
Ruiheng Agricultural High-Tech Demonstration Park



贾家庄文化生态旅游区
Jiajiazhuang Cultural and Ecotourism Area
张家塔村
Zhangjiata Village



振兴小镇
Zhenxing Town



非遗民俗传承

Intangible Cultural Heritage and Folk Customs



东湖醋园
Taiyuan Donghu Vinegar Park
晋韵文化创意产业园
Jinyun Cultural and Creative Industrial Park
六味斋云梦坞景区
Liuweizhai Food Park
太原双合成食品有限公司
Shuanghecheng Food Park



山西古建筑文化模型艺术博物馆
Shanxi Ancient Architectural Model Art Museum
忻州清凉湾温泉康养小镇
Xinzhou Qingliangwan Hot Springs Wellness Town
憨山文化旅游景区
Hanshan Cultural Tourism Scenic Area



七必坊窖藏
Qibifang Cellar
汾酒文化旅游景区
Fenjiu Cultural Tourism Scenic Area
孝义市皮影木偶剧团
Xiaoyi Shadow Puppet and Marionette Theatre



唐都推光漆器博物馆
Tangdu Lacquerware Museum
山西胡氏荣茶健康茶产业有限公司
Shanxi Hu Shirong Tea Industry Co., Ltd.



广誉远中医药博物馆
Guangyuyuan Traditional Chinese Medicine Museum
怡园酒庄
Grace Vineyard



“阳泉记忆·1947”文化园
“Yangquan Memory · 1947” Cultural Park



太行中医药文化博物馆
Taihang Traditional Chinese Medicine Culture Museum
潞安府潞绸文化园
Lu'an Lu Silk Cultural Park



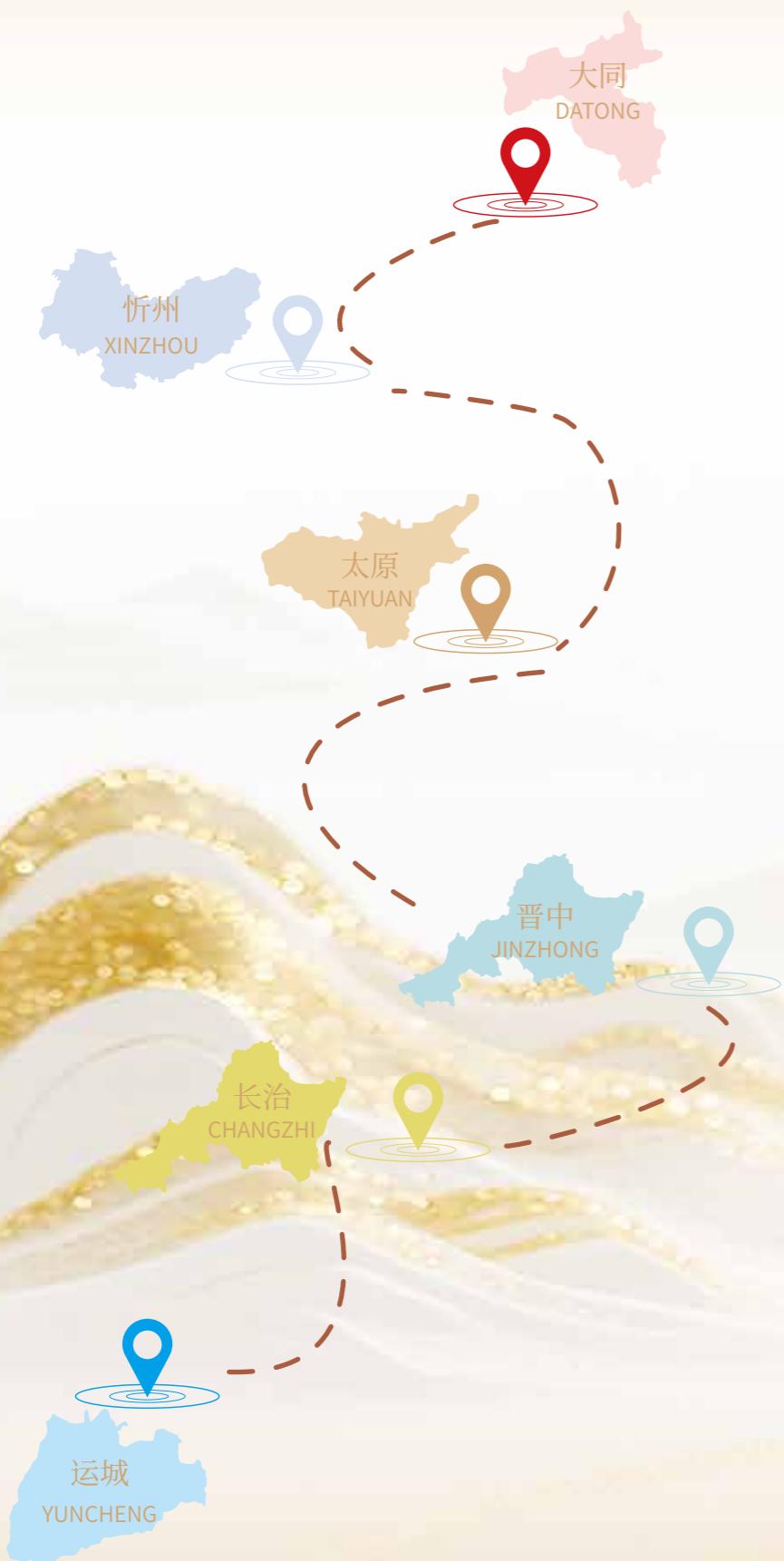
高平珐华传统工艺园
Gaoping Fahua Traditional Craft Park
喜镇苏庄
Xizhen Suzhuang (Joy Town Suzhuang)
司徒小镇
Situ Town



丁村民俗博物馆
Dingcun Folk Museum



绛州澄泥砚文化园
Jiangzhou Chengni Inkstone Cultural Park
山西瑞来石艺公共体验空间
Shanxi Ruilai Stone Art Public Experience Space



推荐线路

Recommended
Routes

礼遇山西 晋迎五洲
Best of Shanxi For the World

红色薪火·转型之光

Revolutionary Legacies and Modern Development

Day1 太原 TAI YUAN

上午: 晋祠 (古建瑰宝)
下午: 刘家堡非遗小镇
(乡村振兴 + 非遗文化)



晋祠
Jinci Temple

Morning: Jinci Temple (Architectural Treasure)
Afternoon: Liujiabu Intangible Cultural Heritage Town (Rural Revitalization + Intangible Cultural Heritage)



刘家堡非遗小镇
Liujiabu Intangible Cultural Heritage Town

Day2 太原→阳泉 (车程 1h) TAI YUAN → YANG QUAN

上午: 百团大战纪念馆
(总书记足迹 + 红色文化)
下午: 百度 Apollo Park
(转型发展)



百团大战纪念馆
Hundred - Regiment Campaign Memorial Hall

Morning: Hundred-Regiment Campaign Memorial Hall (President Xi Visited the Site in 2025 + Revolutionary Legacy)
Afternoon: Baidu Apollo Park (Transformation & Development)



百度 Apollo Park
Baidu Apollo Park

Day3 阳泉→晋中 (车程 1.5h) YANG QUAN → JIN ZHONG

上午: 华阳一矿 5G+ 智能煤矿
(转型发展)
下午: 平遥古城 (总书记足迹 + 古建瑰宝)



华阳一矿 5G+ 智能化矿井
Huayang No.1 Mine, 5G+ Smart Mine



平遥古城
Pingyao Ancient City

Morning: Huayang No.1 Coal Mine--5G+ Intelligent Coal Mine (Transformation & Development)

Afternoon: Pingyao Ancient City (President Xi Visited the Site in 2022 + Ancient Architectural Treasure)

Day4 晋中返程 JIN ZHONG

上午: 大寨村 (红色文化)
下午: 山西瑞光热电有限责任公司 (总书记足迹 + 转型发展)



大寨村
Dazhai Village

Morning: Dazhai Village (Revolutionary Legacy)

Afternoon: Shanxi Ruiguang Thermal Power Co., Ltd. (President Xi Visited the Site in 2022 + Transformation & Development)



山西瑞光热电有限责任公司
Shanxi Ruiguang Thermal Power Co., Ltd.

太行之路·能源新城

Taihang Mountains and Energy Revolution

上午: 黄崖洞
(红色文化+生态环保)
下午: 潞安太阳能科技
(转型发展)

Morning: Huangya Cave
(Revolutionary Heritage + Eco-tourism)
Afternoon: Lu'an Solar Energy
Technology (Transformation &
Development)



黄崖洞文化旅游区
Huangyadong Scenic Area
潞安太阳能科技有限公司
Lu'an Solar Energy
Technology Co., Ltd.

D1

太原
TAI YUAN

D2

太原→长治 (车程 3h)
TAI YUAN → CHANGZHI

上午: 山西转型综改区
(总书记足迹 + 转型发展)
下午: 太钢集团

山西转型综合改革示范区
Shanxi Transformation and
Comprehensive Reform
Demonstration Zone
太原钢铁 (集团) 有限公司
Taiyuan Iron & Steel
(Group) Co., Ltd. (TISCO)

Morning: Shanxi Transformation
and Comprehensive Reform
Demonstration Zone (President Xi
Visited the Site in 2020+ Transformation
& Development)

Afternoon: Taiyuan Iron & Steel
(Group) Co., Ltd.



上午: 山西晋城钢铁控股集团有限公司 (转型发展)
下午: 凤城康养示范区
(生态环保)

Morning: Shanxi Jincheng
Steel Holding Group Co., Ltd.
(Transformation and Development)
Afternoon: Fengcheng Health
and Wellness Demonstration Zone
(Eco-tourism)

山西晋城钢铁控股集团有限公司
Shanxi Jincheng Steel
Holding Group Co., Ltd.
凤城康养示范区
Fengcheng Health and Wellness
Demonstration Zone

D3

长治→晋城 (车程 1h)
CHANGZHI → JINCHENG

上午: 振兴小镇
(乡村振兴)
下午: 皇城相府
(古建瑰宝)

Morning: Zhengxin Town (Rural
Revitalization)
Afternoon: Huangcheng Prime
Minister's Mansion (Architectural
Treasure)

振兴小镇
Zhengxin Town
皇城相府
Huangcheng Prime
Minister's Mansion



佛光庄严·文明对话

Buddhism and Craftsmanship:
A Dialogue of Civilizations

大同
DATONG

上午: 悬空寺、浑源县黄芪文化园
(古建瑰宝 + 乡村振兴)
下午: 云冈石窟
(总书记足迹 + 佛教文化)



Morning: Xuankong Temple & Hunyuan Astragalus Cultural Park
(Architectural Treasure + Rural Revitalization)

Afternoon: Yungang Grottoes
(President Xi Visited the Site in 2020 + Buddhist Culture)

悬空寺
Xuankong Temple

浑源县黄芪文化园

Hunyuan Astragalus Cultural Park

云冈石窟

Yungang Grottoes

太原返程
TAIYUAN

上午: 太钢不锈钢精密带钢有限公司
(总书记足迹 + 转型发展)
下午: 钟楼街 (三晋文化)



Morning: TISCO Stainless Steel Precision Strip Co., Ltd. (President Xi Visited the Site in 2020 + Transformation and Development)

Afternoon: Zhonglou Street (Shanxi Culture)

太钢不锈钢精密带钢有限公司
TISCO Stainless Steel Precision Strip
Co., Ltd.

钟楼街

Zhonglou Street

D1

大同→忻州
(车程 2h)

D2

DATONG → XINZHOU

全天: 五台山 (佛教文化)

Full Day: Mount Wutai (Buddhist Culture)

五台山风景名胜区
Mount Wutai Scenic Area

忻州→太原
(车程 2h)

D3

XINZHOU → TAIYUAN

上午: 刘家堡非遗小镇
(乡村振兴 + 非遗文化)
下午: 晋祠 (古建瑰宝)



Morning: Liujiabu Intangible Cultural Heritage Town (Rural Revitalization + Intangible Cultural Heritage)

Afternoon: Jinci Temple (Architectural Treasure)

刘家堡非遗小镇
Liujiabu Intangible Cultural Heritage Town

晋祠

Jinci Temple

D4

文明溯源·古建瑰宝

Cradle of Civilization·Ancient Architectural Treasures

上午: 洪洞大槐树寻根祭祖园景区 (华夏源脉)
下午: 尧都云商产业园 (转型发展)

Morning: Hongtong Great Pagoda Tree Root-Seeking and Ancestor Worship Park (Source of Chinese Civilization)

Afternoon: Yaodu Yunshang Industrial Park (Transformation and Development)



洪洞大槐树寻根祭祖园
Hongtong Great Pagoda Tree Root-Seeking and Ancestor Worship Park



尧都云商产业园
Yaodu Yunshang (Cloud Business) Industrial Park

上午: 永乐宫 (古建瑰宝)
下午: 瑞恒农业蔬菜高新技术示范园 (转型发展)

Morning: Yongle Palace (Architectural Treasure)

Afternoon: Ruiheng Agricultural Vegetable High-Tech Demonstration Park (Transformation and Development)



永乐宫
Yongle Palace



瑞恒农业蔬菜高新技术示范园
Ruiheng Agricultural Vegetable High-Tech Demonstration Park

D1 临汾
LINFEN

上午: 陶寺遗址博物馆 (华夏源脉)
下午: 隰县小西天景区 (古建瑰宝)

Morning: Taosi Site Museum (Source of Chinese Civilization)

Afternoon: Xiaoxitian Temple (Little Western Heaven) Scenic Area (Architectural Treasure)



陶寺遗址博物馆
Taosi Site Museum

D2 临汾→运城
LINFEN → YUNCEHNG



隰县小西天景区
Xiaoxitian Temple (Little Western Heaven) Scenic Area

D3 运城
YUNCEHNG

上午: 运城博物馆、盐湖 (总书记足迹 + 生态环保)
下午: 运城关公故里文化景区 (关公文化)

Morning: Yuncheng Museum, Yuncheng Salt Lake (President Xi Visited the Site in 2023 + Eco-tourism)

Afternoon: Yuncheng Guan Yu's Hometown Cultural Scenic Area (Guan Yu Culture)



运城博物馆
Yuncheng Museum

D4 运城返程
YUNCEHNG



运城盐湖
Yuncheng Salt Lake

